



65 ANS
SAISON 16/17

**MONSIEUR
IBRAHIM ET LES
FLEURS
DU CORAN**

TEXTE ET INTERPRÉTATION
**ERIC-EMMANUEL
SCHMITT**

MISE EN SCÈNE
**ANNE
BOURGEOIS**



ICI  artv

LA
PRESSE



Bonne soirée!

 **Hydro
Québec**

MONSIEUR IBRAHIM ET LES FLEURS DU CORAN

TEXTE ET INTERPRÉTATION
ERIC-EMMANUEL SCHMITT MISE EN SCÈNE
ANNE BOURGEOIS

SCHMITT DU 22 FÉVRIER AU 4 MARS 2017

PRODUCTEUR
DIDIER MORISSONNEAU

DIRECTEUR DE PRODUCTION
ET RÉGISSEUR GÉNÉRAL
PIERRE SAINT-AMAND

COLLABORATION
AUX ÉCLAIRAGES
PIERRE SAINT-AMAND
NICO LABBÉ

REMERCIEMENTS
GISÈLE GEMAYEL
ET BRUNO METZGER
de la société Antigone
LE THÉÂTRE RIVE-GAUCHE DE PARIS
JACQUES-ANDRÉ DUPONT
ET LAURENT SAULNIER
de Montréal en Lumière
MONSIEUR DENIS LEMÂÎTRE
FRANCE DES ROCHES
ET ANNE-FRANCE MARTIN
des Éditions A'bin-Michel



J'étais avec Eric-Emmanuel Schmitt en France le soir du 13 novembre 2015. Au moment où nous apprenions en direct le cauchemar qui se déroulait à Paris, il se trouvait sur scène à jouer *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*. Cette nuit-là, nous avons réalisé que la pièce, pourtant écrite en 1999 et déjà très pertinente à l'époque, était maintenant devenue essentielle. Voici qu'aujourd'hui le Québec, maintes fois décrit par Eric-Emmanuel Schmitt comme une terre de tolérance, se trouve surpris et secoué par un acte barbare de violence et d'incompréhension. Puisse son œuvre, par sa lumière, être un baume sur toutes les blessures. Bonne soirée à tous.

DIDIER MORISSONNEAU
PRODUCTEUR

**VIVEMENT
VENDREDI!**

Dès 21h

ICI  artv

ici.artv.ca





« Nous vivons dans une zone de turbulences et de haines encore plus fortes que lorsque ce texte fut créé en 1999 : l'islamophobie s'est développée sans complexe, l'ignorance de l'autre n'apparaît plus comme un défaut, on se replie sur son identité comme on se cache dans une armure. »

— ERIC-EMMANUEL SCHMITT

Quand la littérature rencontre le théâtre, c'est l'invisible qui prend forme et s'incarne grâce au pouvoir des mots sur l'écran de notre imagination. Images fulgurantes, émotions à couper le souffle, éblouissements pour l'âme et l'esprit!

Lorsque j'ai assisté à la création au Québec de *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* dans le cadre de Montréal en Lumière 2016, le sens de l'œuvre m'a atteinte comme un coup de poing en plein cœur, car une aura particulière émanait d'Eric-Emmanuel Schmitt, dévoilant sans pudeur son théâtre intérieur au public qui buvait ses paroles. En ces temps d'intolérance face à la différence, cet hymne à la force de l'amitié que livre Monsieur Ibrahim au jeune Momo a fait jaillir en moi une lueur d'espoir. L'être humain peut donc faire preuve de compassion envers son contraire : un commerçant musulman peut tendre une main généreuse à un enfant juif, privé de mère et soumis à l'autorité d'un père autoritaire et froid.

Jamais je n'aurais cru qu'en présentant au TNM ce spectacle solo, défendu par Eric-Emmanuel Schmitt, les thèmes explorés seraient d'une actualité aussi troublante.

Je vous avoue, cher public, qu'après l'obligation d'annuler *Novecento*, qui met en scène le grand comédien André Dussollier tenu de quitter la scène pour des raisons de santé, *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* ainsi qu'Eric-Emmanuel Schmitt me sont apparus comme un acte nécessaire pour nourrir nos aspirations de vivre dans un monde meilleur.

Je remercie donc le producteur Didier Morissonneau qui a eu l'heureuse initiative de me proposer d'offrir notre scène aux personnages intérieurs d'Eric-Emmanuel Schmitt, qui nous habitent tous, et que l'auteur-comédien réussit à incarner avec autant de sensibilité.

Je remercie également tous les abonnés et les spectateurs d'avoir été si compréhensifs et je vous souhaite à toutes et tous de ressentir autant d'émerveillement que moi face à la naissance de cette amitié improbable entre Momo et Monsieur Ibrahim.

DIRECTRICE ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE

ARGUMENT

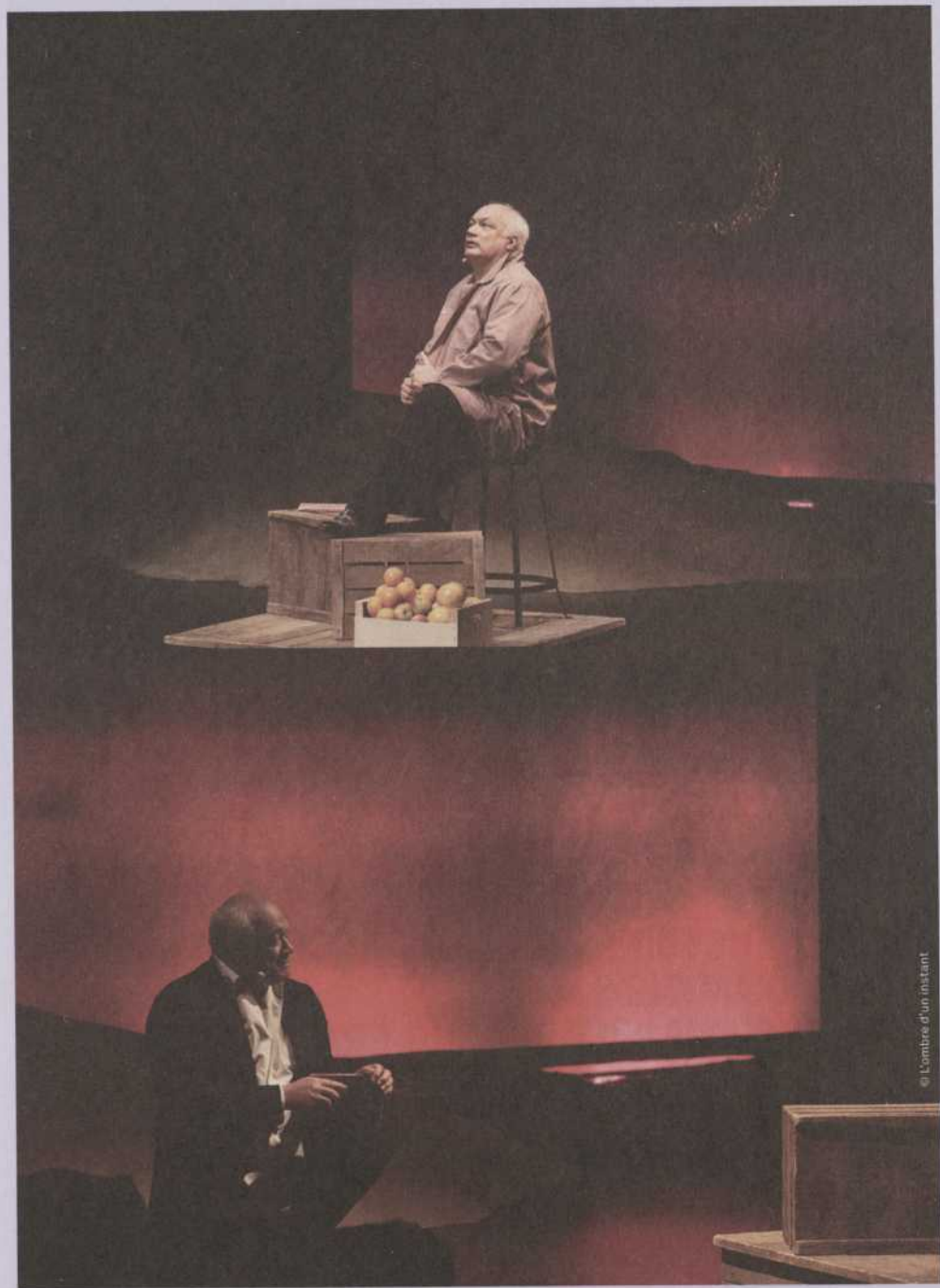
Eric-Emmanuel Schmitt se fait aujourd'hui conteur et monte sur scène pour raconter une vibrante histoire d'amitié entre deux êtres que tout oppose.


Paris dans les années 60. Momo, enfant juif de 12 ans abandonné par sa mère, vit seul avec un père distant et froid, dans un quartier défavorisé. Devenu adulte, il revisite son enfance privée d'amour, évoquant tous les personnages qui ont traversé sa vie dont Monsieur Ibrahim, l'épicier du coin, avec qui il se lie d'amitié. Avec tendresse et humour, le vieux sage réussira à défaire les nœuds qui étouffent le garçon. Au fil de leur relation, l'âge et la religion s'effacent pour laisser place à des sentiments forts et durables. Le commerçant musulman transmettra au garçon les valeurs qui ont fait de lui l'homme qu'il est devenu : amitié, amour et tolérance.

**DES GRANDES
PREMIÈRES
AUX DERNIÈRES
NOUVELLES.**

**TOUT
S'EXPLIQUE**








CHOISIR LE
PLAT QUI VOUS
FERA TENIR JUSQU'À
L'ENTRACTE, C'EST

COMPLEXE DESJARDINS

150, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST
📍 PLACE-D'ARMES + PLACE-DES-ARTS



Pour créer de la valeur, là où nous
vivons et travaillons. Ensemble.

Nos applaudissements au
Théâtre du Nouveau Monde.



Great-West
LIFE ASSURANCE



Canada-Vie

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

Imagine  Caring Company
Une entreprise
généreuse

LES HISTOIRES DE TOLÉRANCE ET D'AMITIÉ SONT À L'AFFICHE CHEZ RENAUD-BRAY.COM/TNM

Plus de suggestions de lecture et des billets
de spectacle à gagner sur renaud-bray.com/tnm

Renaud-Bray.com
LIVRES + CADEAUX + JEUX





ERIC-EMMANUEL SCHMITT

« Ma seule légitimité, c'est que je suis la source de l'œuvre que j'interprète. Je n'ai qu'à ouvrir mon petit théâtre intérieur et mes personnages sont déjà présents. »

– Eric-Emmanuel Schmitt

Eric-Emmanuel Schmitt, dont les romans ont été traduits en 43 langues dans pas moins de 50 pays, n'a plus de besoin de présentation. Invité d'honneur au Salon du livre de Montréal l'année dernière, l'artiste franco-belge est toujours accueilli à cœur ouvert par le public québécois. Plusieurs de ses œuvres ont été jouées à Montréal : *Le Visiteur*, *Oscar et la dame rose*, *Le Libertin* et la lecture de *Ma vie avec Mozart*. Au TNM, deux de ses pièces ont été présentées : *Variations énigmatiques* en 2001, avec Guy Nadon et Michel Rivard, spectacle qui a remporté le Masque du public Loto-Québec,

et la version scénique du *Journal* d'Anne Frank en 2015, mise en scène par Lorraine Pintal et réalisée en collaboration avec Spectra, acclamée à Montréal comme partout au Québec.

Depuis plus de trois ans, le dramaturge et romancier interprète lui-même le monologue qu'il a écrit en 1999 et dont le célèbre roman est paru en 2001. *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* a maintes fois été repris au théâtre avant d'être adapté au cinéma en 2003 par François Dupeyron avec l'acteur Omar Sharif, qui a d'ailleurs reçu le César de meilleur acteur pour son interprétation. Présenté en première nord-américaine dans le cadre du Festival Montréal en Lumière l'année dernière, le spectacle se pose sur la scène du TNM, un an après avoir entamé la tournée qui l'a mené aux quatre coins du Québec.

LE THÉÂTRE DE TOUS LES CLASSIQUES, CEUX D'HIER ET DE DEMAIN

FONDATION 1951 FONDATEURS JEAN GASCON / JEAN-LOUIS ROUX / GUY HOFFMAN / GEORGES GROULX / ANDRÉ GASCON / ROBERT GADOUAS / ÉLOI DE GRANDMONT COFONDATRICES MONIQUE MILLER / JANINE SUTTO DIRECTEURS ARTISTIQUES JEAN GASCON 1951-1966 / JEAN-LOUIS ROUX 1966-1982 / ANDRÉ PAGÉ 1981 / OLIVIER REICHENBACH 1982-1992 / LORRAINE PINTAL DEPUIS 1992

L'ÉQUIPE DU TNM

LORRAINE PINTAL
DIRECTRICE ARTISTIQUE
ET GÉNÉRALE

PRODUCTION

PATRICK LOUBERT
DIRECTEUR DE
PRODUCTION

PHILIPPE

GAUDREAU

DIRECTEUR TECHNIQUE

SIMON L. LACHANCE

DIRECTEUR TECHNIQUE

FRANCE OUELLET

ADJOINTE À LA PRODUCTION

XAVIER CÔTÉ

ASSISTANT À LA
DIRECTION TECHNIQUE

COMMUNICATIONS / MARKETING

ANNIE GASCON

DIRECTRICE DES
COMMUNICATIONS,
DU MARKETING
ET DU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL

LOUI MAUFFETTE

ATTACHÉ DE PRESSE

FABIE DE MARRE

DIRECTEUR DES VENTES
ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

PASCALE

DESGAGNÉS

COORDONNATRICE
DE LA PUBLICITÉ ET
DE LA PROMOTION

OLIVIER CHASSÉ

COORDONNATEUR WEB,
CONTENU NUMÉRIQUE
ET MÉDIAS SOCIAUX

BÉATRICE GINGRAS

ADJOINTE AUX
RELATIONS PUBLIQUES

MÉDIATION CULTURELLE

CLAUDIA BILODEAU

CHARGÉE DE PROJETS

ADMINISTRATION ET FINANCEMENT PRIVÉ

SUZANNE THOMAS

DIRECTRICE,
ADMINISTRATION ET
FINANCEMENT

AMÉLIE LAPOINTE

DIRECTRICE DES
RESSOURCES HUMAINES

MONIQUE BESNER

CONTRÔLEUR

JOCELYNE LAGACÉ

ADJOINTE À LA DIRECTION

SUZANNE DURAND

DIRECTRICE,
DÉVELOPPEMENT
PHILANTHROPIQUE ET
PARTENARIATS

ISABELLE GOUDREAU

DIRECTRICE, ÉVÈNEMENTS,
DONS ET COMMANDITES

SUE TURMEL

COORDONNATRICE
DES CAMPAGNES ET
DES COMMANDITES

CATHERINE

RIOUX-TACHÉ

RÉCEPTIONNISTE

GESTION DES ÉDIFICES

DAVID STOROZUK

DIRECTEUR DE LA GESTION
DES ÉDIFICES, DES
RESSOURCES MATÉRIELLES
ET INFORMATIQUES

SCÈNE

MARC BARSALOU

CHEF MACHINISTE

HOWARD ABRAMS

CHEF ÉLECTRICIEN

EDWARD FREEDMAN

CHEF SONORISATEUR

MARC RAYMOND

CHEF ACCESSOIRISTE

JOAN LESSARD

CHEF HABILLEUSE

PATRICK CARROLL

TECHNICIEN POLYVALENT

LES SORTIES DU TNM

LOUIS HÉON

DIRECTEUR TECHNIQUE

YANNICK DUFOUR

CHEF MACHINISTE

ISABELLE GARCEAU

CHEF ÉCLAIRAGISTE

FRANÇOIS THIBAU

CHEF SONORISATEUR

DANIEL GINGRAS

CHEF ACCESSOIRISTE

MARTINE SÉGUIN

CHEF HABILLEUSE

TÉLÉMARKETING NANCY BOURDAGES

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSÉ AU TÉLÉMARKETING

JEAN FLEURY

BILLETTERIE / ABONNEMENT / VENTES AUX GROUPES

MARYSE POTHIER

CHEF D'ÉQUIPE

VÉRONIQUE FAUVELLE

RESPONSABLE
DE LA VENTE AUX GROUPES

PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES

OLIVIER BEAUICHEMIN

MANON BRUNET

MARC-ANDRÉ

CASAVANT

ROSALIE GENDREAU

MARIE-MICHÈLE L.

VALLIÈRES

ROSE NORMANDIN

RENO

PERRON-ROBITAILLE

STÉPHANIE RIBEYREIX

AUDRÉE VACHON

ACCUEIL CLÉMENCE LAVIGNE

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL

CAMILLE BÉLANGER

KEVIN BERGERON

NORMAND BRÉARD

EMMANUELLE

C.-LAFRANCE

GABRIELLE

CHAPÉLAINE

ALEXIS

CURODEAU-CODÈRE

ANNE D.-WELLS

TOMMY DEMERS

CAROLANE

DESMARTEAUX

ALEXIS G.-LEFEBVRE

SARAH-ÈVE G.

LEFEBVRE

MAGALIE GAGNÉ

VALÉRIE GAGNON

GUILLAUME LEDOUX

JANNE PAQUIN

MARIE-CHRISTINE

RAYMOND

BETHZAÏDA THOMAS

ENTRETIEN

RACHID BEL ABBES

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSÉS À L'ENTRETIEN

PAUL BROSSARD

CAMILO C.-ESCRIBANO

GILLES CLOUTIER

VINCENT LANGLOIS

DANIEL-ST-JEAN

Les techniciens de scène et habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance Internationale des employés de Scène et de Théâtre (I.A.T.S.E.), affiliée à la Fédération des Travailleurs du Québec. Le TNM est membre de Théâtres Associés Inc.

AVANT
PENDANT
APRÈS
LE SPECTACLE

LE CAFÉ DU NOUVEAU MONDE

SAUMON
CONFIT DE CANARD
CHEVRE CHAUD
CANNELLONI
TARTARE

RÉSERVATIONS 514.866.8669
CUISINE OUVERTE JUSQU'À MINUIT

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU TNM

COMITÉ EXÉCUTIF

Président

PIERRE ALARY
ADMINISTRATEUR DE SOCIÉTÉS

Vice-président

CLAUDE CORBO
PROFESSEUR ASSOCIÉ, ÉCOLE NATIONALE
D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Treasorier

CLAUDE MICHAUD
CHEF DES OPÉRATIONS, DNA CAPITAL

Secrétaire

CAROLINE BIRON
ASSOCIÉE, WOODS S.E.N.C.R.L.

Membre

JAN-FRYDERYK PLESZCZYNSKI
PRÉSIDENT, DIGITAL DIMENSION

ADMINISTRATEURS

CARL BÉCHARD
COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

SONIA BOISVERT
ASSOCIÉE, CERTIFICATION, LEADER NATIONAL,
COMMERCE DE DÉTAIL ET
BIENS DE CONSOMMATION, PWC

MARCA BOUCHER
PRÉSIDENT
HYDRO-QUÉBEC TRANSENERGIE

NORMAND CHOUINARD
COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

ROBERT DUMAS
PRÉSIDENT
FINANCIÈRE SUN LIFE, QUÉBEC

SYLVAIN FORTIER
CHEF DES INVESTISSEMENTS ET
VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF, IVANHOE CAMBRIDGE

PIERRE FOURNIER-SIMARD
CONSULTANT, MCKINSEY & COMPAGNIE

CLAUDE A. GARNEAU
VICE-PRÉSIDENT DÉVELOPPEMENT
DES AFFAIRES, CAMDEN

SERGE PAQUETTE
ASSOCIÉ DIRECTEUR, LE CABINET
DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL

ROBERT RACINE
ASSOCIÉ, KENIFF & RACINE

VALÉRIE SAPIN
DIRECTRICE, MARKETING
ET INNOVATION GAZ MÉTRO

ÉRIC TÉRAULT
PRÉSIDENT, MANUFACTURIERS
ET EXPORTATEURS DU QUÉBEC

LES GRANDS RÉGISSEURS

LES GRANDS RÉGISSEURS DU TNM PAUL GOBEIL / JEAN HOUE / DANIEL LAMARRE / JEAN-YVES LEBLANC / OLIVIER REICHENBACH / YVES SÉGUIN GRANDS RÉGISSEURS HONORAIRES JEAN-PAUL L'ALLIER / JACQUES PARIZEAU / JEAN-LOUIS ROUX

LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE REMERCIE

GRAND PARTENAIRE
DE LA CAMPAGNE D'ABONNEMENT
HYDRO-QUÉBEC

GRANDS PARTENAIRES DE PRODUCTION
BMO GROUPE FINANCIER

DES JARDINS ENTREPRISES
POWER CORPORATION DU CANADA

GRANDS COLLABORATEURS DE SAISON
ICI ARTV

LA PRESSE+
PARTENAIRES MÉDIAS
ASTRAL AFFICHAGE

TÉLÉ-QUÉBEC
GRAND PARTENAIRE DE L'EMPORTE-PIÈCES
GROUPE CGI

PARTENAIRE DES MATIÈRES ÉTUDIANTES
LA GREAT-WEST
LONDON LIFE
ET CANADA-VIE

PARTENAIRES DE SERVICES
COMPLEXE DES JARDINS
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY

LOCATION SOLOTECH
MP REPRO

OUTI ARCHITECTE_TI
PARTENAIRES DES PROJETS SPÉCIAUX
CAFÉ DU NOUVEAU MONDE
CAISSE DES JARDINS DE LA CULTURE
PARAGRAPH
UNIVINS

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

CONSEIL DES ARTS
ET DES LETTRES DU QUÉBEC
CONSEIL DES ARTS DU CANADA
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET
DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU PATRIMOINE
CANADIEN

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES CULTURELLES
GRAND DONATEUR - ACTIVITÉS ÉTUDIANTES
BMO GROUPE FINANCIER

DONATEURS CORPORATIFS
PRATT & WHITNEY CANADA
TED T. KATZ FAMILY TRUST ET
LE GROUPE CONSEIL T.T. KATZ
DONATEUR BOURSE OLIVIER REICHENBACH

PwC CANADA
ABONNÉS PREMIÈRE LOGÉ
ANDRÉ TANGUAY ET
MARTINE BARRAS
CHRISTOPHE MARCELLIN
CLAUDE PERREAULT
DANIELLE DESROSIERS
DERMALOUNGE, CENTRE DE SANTÉ
ET DE BEAUTÉ
DR. CLAUDE ROSATO, OPTOMÉTRISTE
ESTHER TREMBLAY ET MICHEL CAUCHY
FRANÇINE CLÉROUX
HÉLÈNE FOURNIER ET JEAN LANDREVILLE
JACQUELINE DESMARAIS
JEAN-YVES LEBLANC

LA COOP FÉDÉRÉE
LA MUNICH COMPAGNIE DE RÉASSURANCE
LE CABINET DE RELATIONS
PUBLIQUES NATIONAL
LES AGENCES RÉAL DEMERS
LISE DIONNE ET ROBERT FLEURY
LOUIS-MARTIN VILLENEUVE,
CPA AUDITEUR, CA, AVOCATS
RAYMOND LAFONTAINE
RP PÉLICAN

SAMAX CONSULTANTS INC.
SOL AIR EAU ENVIRONNEMENT
SOPHIE BERGERON ET
DANIEL ROBIDOUX
SUCRE REDPATH
TOURS CHANTECLERC
VALÉRIE-KIM BESNER ET
MARTIN LETENDRE
WOODS
YVES PICHETTE &
PAULE LANGLOIS, PHARMACIENS
ABONNÉS DE SOUTIEN
AGNUS DEI TRAITEUR
CLÉMENT DEMERS
GESTION D'ACTIFS BURGUNDY
ISABELLE DORAY
JEAN HOUE
JEAN-PIERRE BELHUMEUR
JOHANNE ET DONALD THÉBERGE
MARIE WOODS ET THOMAS SCHLADER
MICHELLE POWER
ROBERT CLOUTIER
TÉLÉSYSTÈME LTÉE

Une présentation



POWER CORPORATION
DU CANADA

En collaboration avec



DÈS LE 14 MARS



65 ANS
SAISON 16/17

CALIGULA

D'ALBERT
CAMUS

MISE EN SCÈNE
ET DRAMATURGIE
RENÉ RICHARD CYR

AVEC
CHANTAL BARIL
ÉRIC BRUNEAU
LOUISE CARDINAL
NORMAND CARRIÈRE
JEAN-PIERRE CHARTRAND
SÉBASTIEN DODGE
BENOÎT DROUIN-GERMAIN
MILÈNE LECLERC
JEAN-PHILIPPE LEHOUX
MACHA LIMONCHIK
BENOÎT MCGINNIS
ÉTIENNE PILON
DENIS ROY
REBECCA VACHON
PRODUCTION
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

PRO TNM 2017